

现代西方学术文库



社会的 精神基础

C·谢·弗兰克 著 王永译

59

生活·读书·新知三联书店

现代西方学术文库

社会的精神基础

C·谢·弗兰克 著 王永译



200863304

339839

图书在版编目(CIP)数据

社会的精神基础/(俄罗斯)弗兰克著;王永译.
北京:生活·读书·新知三联书店,2003.1
(现代西方学术文库)
ISBN 7-108-01768-7

I.社… II.①弗… ②王… III.①弗兰克-精神
哲学-哲学思想 ②弗兰克-宗教哲学-哲学思想
IV.B512.59

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 070536 号

责任编辑 冯金红
封面设计 张红
出版发行 生活·读书·新知三联书店
(北京市东城区美术馆东街 22 号)
邮 编 100010
经 销 新华书店
印 刷 北京市隆昌伟业印刷有限公司
版 次 2003 年 1 月北京第 1 版
、 2003 年 1 月北京第 1 次印刷
开 本 850×1168 毫米 1/32 印张 10.75
字 数 250 千字
印 数 0,001-7,000 册
定 价 18.80 元

现代西方学术文库

总 序

近代中国人之移译西学典籍,如果自1862年京师同文馆设立算起,已逾一百二十余年。其间规模较大者,解放前有商务印书馆、国立编译馆及中华教育文化基金会等的工作,解放后则先有50年代中拟定的编译出版世界名著十二年规划,至“文革”而后有商务印书馆的“汉译世界学术名著丛书”。所有这些,对于造就中国的现代学术人材、促进中国学术文化乃至中国社会历史的进步,都起了难以估量的作用。

“文化:中国与世界系列丛书”编委会在生活·读书·新知三联书店的支持下,创办“现代西方学术文库”,意在继承前人的工作,扩大文化的积累,使我国学术译著更具规模、更见系统。文库所选,以今已公认的现代名著及影响较广的当世重要著作为主,旨在拓展中国学术思想的资源。

梁启超曾言:“今日之中国欲自强,第一策,当以译书为第一事”。此语今日或仍未过时。但我们深信,随着中国学人对世界学术文化进展的了解日益深入,当代中国学术文化的创造性大发展当不会为期太远了。是所望焉。谨序。

“文化:中国与世界”编委会

1986年6月于北京

译 序

有位宗教哲学家被当代西方评论家誉为“19世纪末到20世纪上半叶最有影响的俄国思想家”，然而，自本世纪20年代以来，这位思想家的哲学观却鲜为国人所知，因为此时他身居异邦，所有著作也尽在国外出版，直至近十年来，俄罗斯读者才终得全面了解他的哲学思想，他——就是谢苗·柳德维果维奇·弗兰克(1877——1950年)。

弗兰克早年曾就读于莫斯科大学与柏林大学，自1912年至1922年先后任教于彼得堡大学、萨拉托夫大学及莫斯科大学。1922年被驱逐出境，在德国生活了十多年后，于1937年移居法国，并在英国度过了他生命中的最后五年。尽管生活动荡不定，但这并不影响弗兰克著书立说，反而促使他对现实社会做更深入的思考。从1900年处女作《马克思的理论价值及其意义》问世起，他一生中出版了二十多部专著，在杂志及文集中发表论文近百篇，涉及人类学、社会哲学、伦理学、心理学等领域。本书所译的《社会的精神基础》、《人生的意义》分别于1930年、1926年在巴黎出版，而《俄罗斯世界观》则是弗兰克于1925年5月在柏林大学的演讲稿。

弗兰克的哲学思想继承了索洛维约夫、特鲁别茨科伊兄弟、洛帕廷等俄国哲学家的传统，尤其是索洛维约夫的“完全统一”思想，在他这里获得了全面而透彻的阐释；同时，他又极大地发展了狄尔

泰及黑格尔的哲学思想中有关精神的理论,从而形成了自己独树一帜的本体论与认识论体系。

社会、人、宗教——这是弗兰克哲学思想中的核心,他认为,世上的一切存在都以此为中心而展开。对这些问题进行探讨的最终目的是要解决社会生活的深层本质问题。究竟什么是真正的社会生活?人的本质是什么?历史的本质是什么?人类为什么会组成共同的生活?社会秩序所赖以建立与维持的基础是什么?如此等等,都是弗兰克试图从哲学角度作出解释的问题,并且他也确实得出了自己的结论,对此,以下这一系列相关概念的组合可以勾勒出一个大致的轮廓。

物质——心理——精神
经验——理性——超验
社会性——会同性——宗教
我——我们——神人
尘世——教会
法律——道德

……

这些概念的组合构成了弗兰克的本体论与认识论体系,反映了他对社会、人类、宗教、伦理等问题的主要观点,简述如下:

普遍认为,存在有两个层次。第一个层次为经验的物质存在,即我的周围的客观存在,包括我本人的肉体存在。第二个层次是理念存在,这种存在有两方面内容。其一,理念与客观存在有关,是客观存在的结构;其二,理念可以脱离客观世界而独立存在,这时,理念便是我们的思维现象,属于隐秘的内在存在,它包括普遍的文化范畴,凡是社会发展的成果,那些超个人的现象,当它们构成个人意识的主体,充当个人意识具体内容的基础时,就成了这种理念存在。那么,社会生活是物质存在还是理念存在?弗兰克认

为,社会生活的本质既不是物质存在,也不是理念存在。诚然,社会生活无疑与物质现象、与人的内心活动有关。我们看到,社会活动总是需要人本身的参与,并与自然界发生关系;另一方面,社会生活又与人的内心活动密切相关,人类活动总是受人的意志、情感的控制。但是,无论是物质存在,还是理念存在,都不是社会生活最根本的本质,否则就无法解释,为什么人各有各的心理,却能组成一个统一体——小到家庭、协会,大到国家、联盟。其实,社会生活是一种独特的存在,即精神存在。这种存在没有具体的客观形式,它是无形的,存在于我的内心,在我们心中与我们融为一体并为我们所感知,是一种会同存在。在这里,弗兰克从本体论上论证了自己的观点,最后归结为:真正的社会生活,社会生活的根本本质是人类的精神生活,是绝对存在,是超时统一,是“上帝在我心中”。但弗兰克所说的“上帝”有着比一般所理解的上帝更广袤的涵义,这也体现了他的宗教观。

在弗兰克的著述中,精神与宗教是一对关系极为密切的概念。有时精神甚至等同于神,等同于上帝。在他这里,宗教是一个容量极大的概念。在一般的理解中,宗教有两个通用的概念,其一是指有统一教义的宗教如东正教、天主教,是“不可见的教会”;其二是指客观的社会现象——由信徒组成的宗教团体,是“可见的教会”。当然,这两个概念只是同一种实在的两个不同方面。而在弗兰克的社会哲学中,凡在信仰中得到确定的人类生活统一体都可视为神人生活。既然社会组织中有神的因素,那么它也可被认为是一种“教会”。但是,这种“教会”有别于“不可见的教会”及“可见的教会”,因为它不是盲目的信仰,不是教条,它体现了一种绝对精神,构成社会存在最根本的基础。因此,在社会哲学领域,宗教是一个包罗万象的人类社会生活范畴,无论国家、政权、婚姻、家庭、协会,其真正的基础都是统一的信仰,一旦这种信仰将人们连在一起,结

成一个统一体并被人们奉为圣物,把服务于该统一体作为自己的义务,那就可以说其内部已形成了一种“教会”。由此看出,人类真正的本体论本质就是精神,就是神,就是上帝。上帝是特殊的存在,超验的存在,人的内心最深处的存在,是一种绝对价值,正是这种绝对价值使世界获得了意义。可以说,客观世界就是神的显启。作为价值与现实、绝对真理与绝对幸福的原始统一,神是真、善、美的化身,是永恒的真理,是知识之光,社会生活的惟一使命,其终极目标就是实现人类这种真正的本质所在,也就是“神性化”;然而,人类永远无法彻底达到这一目标,而只能尽可能接近神,但是,就是这种追求本身,这种奋争过程,恰是人生意义所在。据此我们或许可以认为,弗兰克的宗教观并不是泛神论,而是反映了他的社会理想。

通读全书,我们无法不为弗兰克那博大精深的学识所折服。对宗教经典,他可谓烂熟于心,需用之处,信手拈来;对哲学,他饱学活用,上至古希腊哲学家柏拉图、亚里士多德,下至同时代人司徒卢威、施本格勒;英国的培根、克莱尔;法国的笛卡儿、孔德;德国的康德、费希特、黑格尔;俄国的索洛维约夫、洛帕廷、霍米亚科夫……只要涉及他们的学说,他便或借鉴、或批判、或引用,得心应手,毫无牵强附会,故弄玄虚之嫌;对文学、艺术、自然科学,他亦博学深研,其中尤以本国文学为甚,对普希金、陀斯妥耶夫斯基、丘特切夫、托尔斯泰的创作还专门撰文论述。正因他熟谙文学知识并把它自如地运用到自己的哲学论著中,他的作品才形成了独特的风格:思想深奥,但非晦涩难解;逻辑缜密,却不干涩枯燥。

同时,读者还能深切地感受到字里行间透出的哲学家对社会强烈的使命感。书中所涉及的问题——国家、政权、法律、道德、婚姻、家庭等等,凡此种种,无一不透出哲人对社会生活的深深思索。他认为,越是在社会动荡不安的时刻,人类越应对社会与人的本质

有一个清醒的认识。什么是真正的社会生活？人类生活的根本基础是什么？这是社会哲学面临的最迫切的任务，而弗兰克也正是以此为已任，不断地对这些问题进行探讨的。他不赞成国内实行集体化，认为集体化束缚人的精神，而人的精神自由是有着极大的创造力的，因而，若想振兴民族，必须对人民的精神生活引起高度重视，使人民享有充分的精神自由。同样，他也反对狂热的革命激情，认为任何一种置精神于不顾的社会突变，都不可能建立起合理的人类社会，只有通过对人类精神存在的逐渐“改革”才能达到这种理想。

面对六十多年前这位俄国大思想家对社会本质、对宗教、对伦理冷峻而深刻的思考，面对现实生活中形形色色的问题，我们是否应当掩卷而思？

王 永

1998年9月

目 录

译序	1
----------	---

社会的精神基础

——社会哲学绪论

序	3
前言 社会哲学的任务	4
1、社会哲学问题	4
2、社会哲学与社会学	9
3、社会哲学与法哲学	13
4、“历史主义”批判	19
5、社会哲学与历史哲学	23
6、社会生活规律的性质	28
第一编 社会的本体论性质	35
第一章 社会与个人	37
1、历史概述	38
2、个原主义的两种主要形式	41
3、“一般”与“个别”在社会生活中的逻辑问题	44

4、社会有机论	48
5、“我”与“我们”	52
6、会同性与社会性	60
第二章 社会的精神本质	75
1、社会唯物主义批判	75
2、社会心理主义批判	78
3、作为精神生活的社会存在	83
4、人的本性与社会生活的道德基础	90
第三章 社会生活的基本二元论	97
1、法律与道德	98
2、神赐与法则	101
3、“教会”与“尘世”	110
4、社会生活的理念力量与经验力量	122

第二编 社会生活的基本原则

(论社会理想)	129
---------------	-----

第四章 一般原则	131
1、社会理想的确定	131
2、服务原则	136
3、团结原则	142
4、自由原则	145
第五章 等级制与平等	149
1、等级制原则	149
2、平等原则	155
第六章 社会生活中的保守与创造	159
1、传统与创造的二位一体	159

2、继承性原则与个人功绩原则	163
第七章 社会生活的计划性与自生性	173
1、国家的涵义	174
2、社团及所有制的意义	180
3、法律的社会功能	183

人生的意义

序.....	189
前言	190
1、《怎么办?》	198
2、人生意义的可能性条件.....	211
3、生活的无意义性	222
4、本真存在的自明性	234
5、信仰之证明	247
6、生活被赋予意义	264
7、精神行为与尘世行为	274

俄罗斯世界观

I	294
II	299
III	309
IV	314
V	318

社会的精神基础

——社会哲学绪论

序

十多年来,我一直时断时续地致力于社会哲学体系的写作,本书是该体系的概述。按最初的构思,社会哲学体系应是“三部曲”的第三部,笔者意欲在“三部曲”中阐发自己的世界观,前两部已成书出版,即《认知对象》及《人的精神》。一方面,由于全国正经历了一次动荡,在这种外部环境下,每个俄罗斯人的所想、所愿皆被一一击得粉碎;另一方面,也因为在这十多年中,我本人的哲学信念不断深化,都使这一严整的计划受到了一定的影响。尽管如此,这本完全自成一体的书仍与我总的哲学世界观一脉相承,构成其有机的组成部分。拙作既是本人始于青年时代的多年社会学研究的结晶,又是对全部宗教哲学成果,以及为我们所有俄罗斯人近10年来以血泪教训得来的生活经验的总结。这三部书整体性如何、内容是否连贯、主旨是否统一,尚待读者评说。毋庸讳言,本书尽管构思充分,但写作未免仓促,而条件恶劣又如雪上加霜,因此,在结构布局、遣词造句上定有诸多不尽完善之处。不过,我希望凡对宗教、社会感兴趣,不对阐述思想所必需的那些抽象哲学理论望而却步的读者能从中找到一种思想体系,因为这种思想体系不仅具有理论价值,而且对从实践上解决目前摆在每一位勤于思考的俄罗斯人面前的社会精神复兴问题颇有益处。

谢·弗兰克

1929年3月于柏林

前言 社会哲学的任务

1、社会哲学问题

什么是真正的社会生活？什么是社会生活的普遍本质？社会生活在时空交替过程中的具体表现是复杂多样的，从氏族部落、从游牧民族建立的汗国，到庞大的现代化国家，不一而足，而它的普遍本质正隐藏于这些具体表现形式之中。还有，社会生活在个人生活中占有什么地位？它真正的使命是什么？人建立某种社会存在形式是出于什么目的？能得到什么？最后，人的社会生活在整个世界的、宇宙的存在中占有什么地位？属于哪种存在形式？真正意义是什么？它与作为普遍生活基础的最终的、绝对的因素与价值有什么关系？

所有这些问题本身，即作为纯理论问题，已很有意思，足以引起世人的关注并成为哲学研究的焦点，而且，它们所引起的远不局限于“经院”或理论兴趣。社会生活的本质及意义问题显然是整个人类生活本质及意义问题——人类自我意识问题的一部分，并且显然是最本质的部分，它与什么是人的本质、什么是人的真正使命有关。这一主要的宗教哲学问题实际上是整个人类思想、整个人类理性探索的最终目的，从某一根本的方面来说就是社会生活的本质和意义问题，因为具体的人类生活始终是共同的即社会的生活。如果说整个人类生活充满激情与奋争，亦如歌德所言：“做人

就是要做一名斗士”的话,那么它首先表现在社会生活中。成千上万的人在整个世界的历史长河中为社会斗争(不管是民族间的斗争还是党派间的斗争)不惜献出生命,不惜倾家荡产,为了实现某种社会目标或是社会理想,满腔热忱地投身于斗争中。显然,他们认为这一事业具有无与伦比的意义,值得为之抛洒热血,为之耗尽家财。但实际上,任何一种社会目标,只有在作为社会生活共同目标,当然也就是共同本质的实现手段或表现形式时才具价值及意义。如果在现实中,在实践中,每个人类社会和各政党像某些人那样单凭一时热情盲目行事,不清楚究竟为什么他们要渴望实现这一目标、目的何在,那是改变不了事物本质的;相反,正因为行动有盲目性,才更需要在实践中对社会生活进行彻底反思,培养真正的社会自我意识。

如果说这就是社会哲学认识的实践意义,那么这种意义正是在我们这个时代才显得尤为重要。现代人类的状况是由两方面因素决定的,它们在某种意义上相互对立。由于它们同时并存,当今的社会生活带上了某种极富悲剧性的色彩。一方面,世界大战结束后,人类似乎进入了充满动荡、政变、风起云涌的历史运动的年代,无论是国际政治还是国内政治都不再似以往那么稳定,许多老牌的国家瓦解了,一些尚不稳固、目标不明的新兴国家崛起;新的国家生活形式代替了旧的国家生活形式,一切固有的日常生活基础摇摇欲坠,政治生活分崩离析,满目混乱无序,风雨飘摇,人们纷纷寻求新的生活形式。俄国布尔什维克引起的混乱仅仅是这种普遍动荡最突出的表现,在一定程度上代表了整个世界的状况,是整个永恒的心声 *memento meri* (拉丁文:记住死亡——译者注)。不久前还一直被公认为世外桃源典范的东方各国现在也是风起云涌,面临欧洲文明霸权的威胁。人类在世界大战中所受的创伤尚未痊愈,又受到了新的战争和动荡的威胁。文化和平发展、